

FUKUROI NEWSLETTER

2025
November

<INTERCULTURAL NOTES・多文化コラム>



Revised Procedures Regarding Driver's License Obtainment, Renewal and Conversion for Foreign Nationals From 1 October

がついついたち がいこくじん がた うんてんめんきょ しゅとく こうしん がいめんきりかえてつづき か
10月1日から外国人の方の運転免許の取得・更新・外免切替手続が変わりました

1 Obtainment/Renewal of Foreign Driver's License in Japan

Before Revision	After Revision
Required documents for obtaining a driver's license: ★ For persons with a residence certificate (<i>Juminhyo</i>): ▶ Copy of residence certificate ★ For persons without a residence certificate (<i>Juminhyo</i>): ▶ Passport and Certificate of Temporary Residence (<i>Ichiji Taizai Shomei</i>)	Required documents for obtaining a driver's license: ★ For persons with a residence certificate (<i>Juminhyo</i>): ▶ Copy of residence certificate ★ Persons without a residence certificate (<i>Juminhyo</i>): ▶ No eligibility to take the test
Required documents for renewal of a driver's license: ▶ Current driver's license (<i>Untenmenkyo-sho</i>)	Required documents for renewal of a driver's license: ▶ Current driver's license (<i>Untenmenkyo-sho</i>), copy of residence certificate (<i>Juminhyo</i>), Residence Card (<i>Zairyu Card</i>)

2 Conversion to Japanese License

Before Revision	After Revision
Knowledge test (theory test) : Testing the knowledge necessary for driving ★ Illustrated questions ▶ 10 questions (available in 20 languages) ★ Passing criteria ▶ 70% (7 points) or above	Knowledge test (theory test) : ★ True/false essay questions (including signs) ▶ 50 questions (available in 20 languages) ★ Passing criteria ▶ 90% (90 points) or above
Skill test (practical test) : Verification of driving skills ★ Skill test at the test center ★ Passing criteria ▶ 70% or above ※ There are more special deduction items related to driving faults than in the general test. 	Skill test at the test center: ★ Added tests (at pedestrian crossings, etc.) ★ Passing criteria ▶ 70% or above ※ Special deduction items related to driving faults have been reduced, and the content is the same as the general test. 

For details, please refer to the following websites.

	National Police Agency Website: https://www.npa.go.jp/news/release/2025/20250711_gaiyou.pdf	
	Shizuoka Prefectural Police Website: Procedures for driver's license renewal and change of description for foreign nationals https://www.pref.shizuoka.jp/police/shinse/menkyo/oshirase/200799	
	Stricter address verification for foreign nationals in accordance with revisions to driving license tests and related matters https://www.pref.shizuoka.jp/police/shinse/menkyo/hourei/2007992	

<INFORMATION・お知らせ>



Abolition of Account Transfer Failure Notification of Municipal Taxes and Other Related Charges

しぜいたう こうざふりかえりのうづりちしょはいし
市税等の口座振替不能通知書廃止



Details	Notifications of failed direct debit for municipal taxes, water and sewage charges, long-term care insurance premiums for the disabled and elderly, and medical care insurance premiums for the elderly aged 75+ will no longer be sent to those who have failed to make their regular payments (within the payment due date). The final notice for this fiscal year is scheduled for dispatch in early December. However, direct debit will continue. Please ensure the payment amount is confirmed and deposited into your account by the day before the next scheduled direct debit date.
Contact Details	Tax Payment Division, Tax Certification Section (<i>Nozei-ka, Nozei Shomei-kakari</i>) ☎ 0538-44-3219 Water Supply Division, Water Supply Management Section (<i>Suido-ka, Suido Keiei-kakari</i>) ☎ 0538-84-6058 Insurance Division (<i>Hoken-ka</i>), Insurance Benefits Section (<i>Hoken Kyufu-kakari</i>) ☎ 0538-44-3191 and Long-term Care Insurance Section (<i>Kaigo Hoken -kakari</i>) ☎ 0538-44-3152

<INFORMATION・お知らせ>



Municipal/Prefectural Housing Tenancy Application

しえいじゅうたく けんえいじゅうたくにゅうきよしゃ
市営住宅・県営住宅入居者



Details	Municipal/Prefectural housing complexes with vacancies are announced on the 10th day of every month . Information on available housing can be checked on the Shizuoka Prefecture Housing Supply Corporation (Shizuoka-ken Jutaku Kosha) website or by calling the hotline available in Japanese and Portuguese . ☎ 053-455-2366 (Japanese) / ☎ 053-489-9411 (Portuguese) ※From January 2025 , income requirements have been relaxed for households with children who have not yet completed high school , and the 4F and 5F of the municipal housing complex 'Sai Kaihatsu Ekimae Danch' are now available for single occupancy by persons aged 18 to 60 .
Target	▶ Municipal Housing: Persons living or working in Fukuroi ▶ Prefectural Housing: Persons living in Japan In addition to the above conditions, there are other requirements such as income limits. For details, please contact the relevant office.
Limit	If there are many applications, tenants will be chosen randomly.
How to Apply	Please fill in the application form available at the following service counter or the City Hall 3F, Architecture and Housing Division (Kenchiku Jutaku-ka) , and submit it to the details below directly or via post . Application forms can also be downloaded from the above website . Application period: 10th–18th of each month ※Mail applications postmarked within the 10th–18th of the month will be received.
Contact	Shizuoka Prefecture Housing Supply Corporation, Western Branch (Ken Jutaku Kyokyu Kosha, Seibu Shisho) ☎ 053-455-0025 Open 8:30 am – 4:30 pm, Closed Saturdays, Sundays, and national holidays Address: Hamamatsu-shi, Naka-ku Chuo 1-12-1, 430-0929 (postal code)



Confirm Your Child-Rearing (Single-Parent etc) Allowance Payments

じどうふようてあて ふに こ かくにん
児童扶養手当の振り込みをご確認ください



Payment Date	Tuesday 11 November
Details	November is a payment month for child-rearing (CR) allowances for single parents etc. Payments for the period of September – October 2025 will be transferred to the beneficiaries' designated bank accounts.
Contact Details	Children's Policy Division, Children & Child-Rearing Policy Planning Section (Kodomo Seisaku-ka, Kikaku-kakari) ☎ 0538-44-3184



Request for Blood Donations

けんけつ きょうりやく
献血にご協力ください



Information for blood donation is as follows.

Date & Time	Thursday 18 December 9:30 am – 11:30 am, 12:45 pm – 4:00 pm
Location	Fukuroi City Hall Parking Lot, Blood Donation Bus (Reception will be held at the same location.)
How to Apply	No need to apply. Head directly to the bus on the day.
Contact Details	Citizen's Wellbeing Division, Social Welfare Section (Shiawase Suishin-ka, Shakai Fukushima-kakari) ☎ 0538-44-3121 Shizuoka Prefecture Red Cross Blood Center, Hamamatsu Office (Shizuoka-ken Sekijyujiki Ketsueki Senta, Hamamatsu Jigyosho) ☎ 053-421-3151

<EVENT・イベント>



Winter Holiday Environmental Study "Visit to Hamamatsu Science Museum"

ふゆやす かんきょうこうざ はままつかがくかん けんがくかい
冬休み環境講座「浜松科学館の見学会」



Date & Time	Thursday 25 December, 9:00 am – 3:00 pm
Location	Hamamatsu Science Museum (Hamamatsu Kagaku-kan) Address: Hamamatsu-shi, Chuo-ku, Kita Terajima-cho 256-3 Meeting location: City Hall, the main entrance (Participants will take the city hall bus to the above venue.)
Details	Enjoy seeing the planetarium, permanent exhibitions and science displays, and learning about the nature and history of the Enshu region!
What to Bring	Lunch
Target	Students in the 4th grade of elementary school to junior high school and their guardians living in the city (Elementary school students in the 3rd grade and below must be accompanied by a guardian.)
Limit	20 persons (If there are many applications, participants will be chosen randomly.)
Cost	Admission fee + planetarium visit fee Elementary and junior high school students, people aged 70+: Free of charge Adult: ¥1,100
How to Apply	Please submit your name, address, age, school grade, phone number and email address via the application form on the city website . Applications close: Monday 1 December
Contact Details	Fukuroi Environmental Citizen's Network, Energy and Environment Committee, Nature and Environment Committee Office, Environmental Policy Division, Environmental Planning Section (Shimin Kankyo Netto Fukuroi, Energy Kankyo Bukai, Shizen Kankyo Bunkai Jimukyoku, Kankyo Seisaku-ka, Kankyo Kikaku-kakari) ☎ 0538-44-3135

<EVENT・イベント>



FUKUROI SPORTS DAY 2025

フクロイスポーツデー 2025



Date & Time	Sunday 16 November, 10:00 am – 3:00 pm
Location	Sawayaka Arena Address: Fukuroi-shi, Kuno 1912-1
Details	Experience various sports (Parkour chase tag, Molky, skateboarding, athletics, rugby, blind football, and bocchia, etc.).
Target	All are welcome.
Cost	Free of charge
How to Apply	No need to apply. Head directly to the venue on the day.
Contact Details	Sports Policy Division, Sports Promotion Section (Supotsu Seisaku-ka, Supotsu Suishin-kakari) ☎ 0538-44-3139



Fujinokuni Folk Performing Arts Festival

ふじのくに民俗芸能フェスティバル



Date & Time	Sunday 7 December, 1:00 pm – 3:30 pm (Reception opens: 12:30 pm)
Location	Mori Town Cultural Center, Main Hall (Morimachi Bunka Kaikan, Dai Horu) Address: Shuchi-gun, Morimachi Mori 1485
Details	Preservation groups from municipalities in the western part of Shizuoka Prefecture will present folk performing arts that are preserved and passed down in the municipalities of Fukuroi, Mori, Iwata, Kakegawa, and Hamamatsu.
Target	All are welcome.
Limit	800 persons (If there are many applications, participants will be chosen randomly.)
Cost	Free of charge
How to Apply	Please submit your name (the names of the persons wishing to participate) written in hiragana, address and phone number via the application form on the city website. Applications close: Wednesday 3 December
Contact Details	Fujinokuni Intangible Folk Cultural Properties Revitalization Executive Committee Office (Fujinokuni Mukei Minzoku Bunkazai Kasseika Jikko linkai Jimukyoku) ☎ 054-221-3183



Learning Japanese Dance Through Intercultural Exchange

多文化交流で学ぶ日本舞踊



Date & Time	Saturday 31 January, Sunday 8 February, Sunday 15 February, Saturday 28 February, Sunday 8 March, and Sunday 15 March 2026 1:00 pm – 3:00 pm Rehearsal: Friday 20 March (national holiday) Performance: Saturday 21 March (Rehearsal and performance are scheduled for the afternoon.)
Location	Tsukimi-no-Sato Workshop Center (Tsukimi-no-Sato Gakuyukan) Address: Fukuroi-shi, Kamiyamanashi 4-3-7
Details	Learn Japanese dance with people from various countries. There will also be exchange and kimono dressing sessions.
Target	All are welcome. (Preschool children cannot participate.)
Limit	40 persons, in order of application
Cost	Adults: ¥3,000 Children up to junior high school age and below: ¥2,000 Cancellation fee: ¥1,000 will be charged for cancellations made on/after Saturday, 24 January 2026.
How to Apply	Please submit your name, address, age (school grade), phone number, email address, and nationality directly, via phone, via email, or via the application form on the website. Applications open: Saturday 15 November
Contact Details	Tsukimi-no-Sato Workshop Center (Tsukimi-no-Sato Gakuyukan) ☎ 0538-49-3400 ✉ info@tsukiminosato.jp Open 9:00 am – 5:00 pm, Closed Thursdays



<COURSE・講座>



Home Cooking Around the World (Chinese Cuisine)

世界の家庭料理・中国編



Date & Time	Sunday 25 January, 10:00 am – 2:00 pm
Location	Tsukimi-no-Sato Workshop Center, Food Workshop Room (Tsukimi-no-Sato Gakuyukan, Shoku no waku shoppu rumu) Address: Fukuroi-shi, Kamiyamanashi 4-3-7
Details	Enjoy preparing, tasting home-style dishes from Shandong Province, China (Chicken and potatoes stewed with pepper and radish rice cakes, etc.) and listening to stories about the cuisine of the hometown of the instructor (Ms. Ko Sansan from the Chinese tavern "Sakura no Hana").
Target	Persons aged high school and above
Limit	15 persons, in order of application
Cost	Participation fee including ingredients: ¥2,500 Cancellation fee: ¥1,500 will be charged for cancellations made on/after Monday, 19 January 2026.
How to Apply	Please submit your name, address, age (school grade for high school students), phone number and email address directly, via phone or via email to the contact details below. Applications open: Saturday 15 November
Contact Details	Tsukimi-no-Sato Workshop Center (Tsukimi-no-Sato Gakuyukan) ☎ 0538-49-3400 ✉ info@tsukiminosato.jp Open 9:00 am – 5:00 pm, Closed Thursdays



After Hours and Holiday Emergency Care Roster

15 November – 15 December 2025

夜間・休日救急当番医表 令和7年11月15日～12月15日

※When seeking emergency care, please call and inform the doctor of your symptoms before visiting the clinic/hospital. ※The open hours of after-hour care clinics on duty in the city is 6:00 pm – 9:00 pm (Reception: 6:00 pm – 8:30 pm) on weekdays excluding national holidays.

Date	Clinic Name	Address	Medical Practice	TEL (0538)
11/15 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
16 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
17 MON	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Paediatrics, allergology	41-0852
18 TUE	Tanaka Junkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, cardiology	41-0810
19 WED	Shimura Naika lin	Kuno 1973-3	Internal medicine, pulmonology, paediatrics	44-1159
20 THU	Asaba lin	Asaba 1767-1	Internal medicine, gastroenterology	23-6320
21 FRI	Tokunaga lin	Nishi-dori 149-1	Internal medicine, paediatrics	23-2017
22 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
23 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
24 MON	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
25 TUE	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Paediatrics	43-3797
26 WED	Nagata Icho・Shokakika lin	Kayama 1305	Internal medicine, gastroenterology	43-2355
27 THU	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui-no-Mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123
28 FRI	Morimoto Jibi Inkoka	Kamiyamanashi 1-8-6	Otolaryngology, paediatrics	30-1100
29 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
30 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
12/1 MON	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Internal medicine, nephrology	30-7080
2 TUE	Tanaka Junkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, cardiology	41-0810
3 WED	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Paediatrics, allergology	41-0852
4 THU	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, cardiology	41-3000
5 FRI	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	Internal medicine, gastroenterology, cardiology, rheumatology	49-1331
6 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
7 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
8 MON	Shimura Naika iin	Kuno 1973-3	Internal medicine, pulmonology, paediatrics	44-1159
9 TUE	Tokunaga lin	Nishi-dori 149-1	Internal medicine, paediatrics	23-2017
10 WED	Nagata Icho・Shokakika lin	Kayama 1305	Internal medicine, gastroenterology	43-2355
11 THU	Asaba lin	Asaba 1767-1	Internal medicine, gastroenterology	23-6320
12 FRI	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Internal medicine, paediatrics	23-8300
13 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
14 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
15 MON	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui-no-Mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123

Edited & Published by

編集・発行

Fukuroi City Hall, Intercultural Affairs Division, Intercultural Affairs Section

(Fukuroi Shiyakusho, Tabunka Kyosei Suishin-ka, Tabunka Kyosei-kakari)

袋井市役所 多文化共生推進課多文化共生係 TEL 0538-44-3138

Orientation Video for Foreign Residents – Living in Fukuroi

Foreign Resident Consultation Desk



Please check out this video made by the city with helpful information about living in Fukuroi on **YouTube**.



We provide consultations for Japanese language study, education and work etc. Available in English.

TEL: (0538) 43 - 8070

Location: Fukuroi International Exchange Center (Araya 1-1-15)